

EXPEDIENTE DGA-COTIZ-010-2025

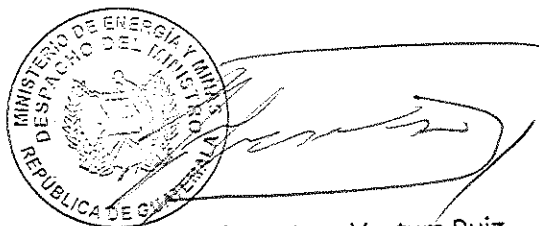
ASUNTO: DIRECCIÓN GENERAL ADMINISTRATIVA, SOLICITA SE APRUEBE EL CONTRATO PARA LA ADQUISICIÓN DE SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO (MENOR I, MENOR II Y MAYOR) POR 24 MESES, PARA VEHÍCULOS Y MOTOCICLETAS DEL MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS.

MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS: Guatemala, veinticuatro de noviembre de dos mil veinticinco.

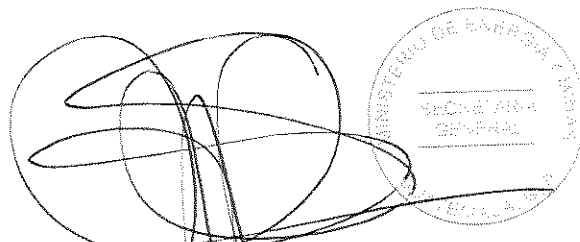
MEM-RESOL-1117-2025

Consta de 1014 folios. Con base en lo estipulado en los artículos 152 y 154 de la Constitución Política de la República de Guatemala; 2, 9, 43, 47, 48 y 49 del Decreto número 57-92 del Congreso de la República de Guatemala, Ley de Contrataciones del Estado; 5, 42 del Acuerdo Gubernativo número 122-2016, Reglamento de la citada Ley; 4, 20, 22 y 27 literal m) del Decreto número 114-97 del Congreso de la República de Guatemala, Ley del Organismo Ejecutivo; 4 literal h) y 6 literal b) del Acuerdo Gubernativo número 382-2006, Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Energía y Minas este Ministerio resuelve: I) APROBAR, el contrato administrativo número DGA GUION C GUION CERO CERO NUEVE GUION DOS MIL VEINTICINCO (DGA-C-009-2025); de fecha diez de noviembre de dos mil veinticinco, celebrado entre el MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS Y LE MANS, SOCIEDAD ANÓNIMA, para la "ADQUISICIÓN DE SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO (MENOR I, MENOR II Y MAYOR) POR 24 MESES, PARA VEHÍCULOS Y MOTOCICLETAS DEL MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS", por el valor de SEISCIENTOS OCHENTA Y UN MIL CIENTO NOVENTA Y CUATRO QUETZALES EXACTOS (Q. 681,194.00); III) NOTIFÍQUESE; y, hágase entrega de una copia de la presente a la Unidad de Administración Financiera -UDAF- y, oportunamente, trasládese las presentes diligencias a la Dirección General Administrativa, para los efectos procedentes.

Paola Sierra



Ing. Víctor Hugo Ventura Ruiz
Ministro de Energía y Minas
Ministerio de Energía y Minas




Lic. José Moisés Ramírez Herrarte
Secretario General

Ministerio de Energía y Minas
Área de Compras

27 NOV 2025

RECIBIDO

Firma: 
Hora: 7:59

OFICINAS CENTRALES

Diagonal 17, 29-78, zona 11, Las Charcas. PBX: (+502) 2419-6464

Síguenos como Ministerio de Energía y Minas     www.mem.gob.gt

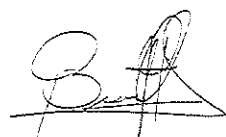
Guatemala, 13 de Noviembre del 2025

Señores
MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS
Ciudad

El seguro de caución (fianza) que a continuación se identifica y para los efectos del fiel cumplimiento a lo establecido en la Ley de Contrataciones del Estado y su Reglamento, se CERTIFICA SU AUTENTICIDAD, toda vez que el mismo ha sido emitido en esta aseguradora y en virtud que la información que se consigna coincide con los registros y controles de esta entidad, haciéndose constar que ha sido emitido en cumplimiento de la ley que rige la emisión de fianzas, y el firmante de la póliza, posee las facultades y competencias respectivas para el efecto.

Fianza: C-2 Póliza No. 1094287
Fiado: LE MANS, SOCIEDAD ANONIMA
Monto afianzado: Q. 68,119.40
Fecha de emisión: 13 de Noviembre del 2025

Atentamente,



Firma Autorizada



FIANZA: C-2

De Cumplimiento de Contrato

Poliza No:1094287

Para cualquier referencia citese este número

ASEGURADORA FIDELIS, S.A., en uso de la autorización que le fue otorgada por el Ministerio de Economía se constituye fiadora solidaria, ante el Beneficiario de la presente póliza, en las condiciones particulares que se expresan a continuación.

Beneficiario:	MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS
Fiado:	LE MANS, SOCIEDAD ANONIMA
Dirección del fiado:	BOULEVARD PRINCIPAL SAN CRISTOBAL, 19 AVENIDA 3-60 ZONA 8 DE MIXCO. GUATEMALA
Contrato:	ADMINISTRATIVO NÚMERO DGA-C-009-2025 del 10 de noviembre del 2025
Valor del contrato:	Q. 681,194.00 (seiscientos ochenta y un mil ciento noventa y cuatro quetzales exactos.)
Objeto del contrato:	ADQUISICIÓN DE SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO (MENOR I, MENOR II Y MAYOR) POR 24 MESES, PARA VEHÍCULOS Y MOTOCICLETAS DEL MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS
Plazo del contrato:	Veinticuatro 24 meses, para vehículos y motocicletas del Ministerio de Energía y Minas, es de tres (03) días hábiles contados a partir de la publicación de la aprobación del presente contrato.
Monto afianzado:	Q. 68,119.40 (sesenta y ocho mil ciento diecinueve quetzales con 40/100.), equivalentes al diez por ciento (10.00 %) del valor del contrato.

La presente fianza garantiza al Beneficiario a favor de quién se extiende y hasta por la cantidad que se expresa el cumplimiento de las obligaciones contractuales cuya responsabilidad es a cargo del Fiado y que se deriva del contrato suscrito e identificado en esta póliza. Se emite de conformidad y sujeción a lo establecido en el contrato respectivo y en lo que corresponda, a lo dispuesto en la Ley de Contrataciones del Estado y su Reglamento, así como la Ley del propio ente descentralizado y sus Reglamentos aplicables a la contratación, si fuera el caso. Su vigencia se inicia simultáneamente con la del contrato afianzado, hasta por el plazo del mismo y hasta que la entidad Beneficiaria extienda la constancia de haber recibido a su satisfacción la garantía de calidad o de funcionamiento, haberse prestado el servicio o recibido la garantía de conservación de obra, lo que sea primero pertinente y corresponda.

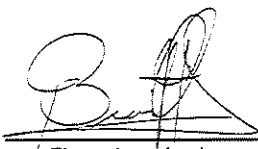
La presente póliza de fianza se expide con sujeción a las Condiciones Generales que se expresan en la misma. De conformidad con el Decreto Número 25-2010 del Congreso de la República, Ley de la Actividad Aseguradora, artículos 3 literal b), 106 y 109 de la Ley de la Actividad Aseguradora y para los efectos de su aplicación, toda referencia a fianza se entenderá como seguro de caución; afianzadora como aseguradora y reafianzamiento como reaseguro.

ASEGURADORA FIDELIS, S.A., conforme al artículo 1027 del Código de Comercio, no gozará del beneficio de excusión a que se refiere el Código Civil de la República de Guatemala, y para la interpretación y cumplimiento de la garantía que esta Póliza representa se somete expresamente a la jurisdicción de los tribunales de la ciudad de Guatemala.

VERIFIQUE LA AUTENTICIDAD DE ESTA PÓLIZA EN www.aseguradorafidelis.com o comuníquese a nuestras oficinas

EN FE DE LO CUAL se extiende, sella y firma la presente Póliza de Fianza, en la ciudad de Guatemala, a los 13 días del mes de Noviembre del año 2025

ASEGURADORA FIDELIS, S.A.


Firma Autorizada



Verificar autenticidad

Autorizada para operar Fianzas conforme Acuerdo Gubernativo emitido a través del Ministerio de Economía el 27 de abril de 1.977; y en el uso y ejercicio de la denominación social "ASEGURADORA FIDELIS, S.A.", en virtud de la Resolución JM-30-2012 de la Junta Monetaria, de fecha 22 de febrero de 2012, antes denominada FIANZAS UNIVERSALES, S.A.

2530253

beneficiario

SVIVAR

ce\$cdnsv

CONTRATO ADMINISTRATIVO NÚMERO DGA GUION C GUION CERO CERO NUEVE GUION DOS MIL VEINTICINCO (DGA-C-009-2025) CELEBRADO ENTRE EL MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS Y LA ENTIDAD LE MANS, SOCIEDAD ANÓNIMA, PARA LA ADQUISICIÓN DE SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO (MENOR I, MENOR II Y MAYOR) POR 24 MESES, PARA VEHÍCULOS Y MOTOCICLETAS DEL MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS.-----

En la ciudad de Guatemala, el diez (10) de noviembre de dos mil veinticinco (2025), NOSOTROS, **ERWIN ROLANDO BARRIOS TORRES**, de sesenta y dos (62) años de edad, Casado, Ingeniero Electricista, guatemalteco. Me identifico con el Documento Personal de Identificación (DPI) con Código Único de Identificación (CUI) dos mil doscientos cuarenta y siete espacio ochenta y ocho mil veintisiete espacio un mil seiscientos uno (2247 88027 1601) extendido por el Registro Nacional de las Personas (RENAP) de la República de Guatemala, actúo en mi calidad de Viceministro de Energía y Minas, calidad que acredito con los documentos siguientes: a) Acuerdo Gubernativo número seis (6) de mi nombramiento de fecha veintiséis de agosto de dos mil veinticinco (26/08/2025); b) Acta número TP guion treinta y uno guion dos mil veinticinco (TP-031-2025) de toma de posesión del cargo de fecha veintisiete de agosto de dos mil veinticinco (27/08/2025); c) Acuerdo Gubernativo Número 382-2006 Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Energía y Minas en su artículo 5, inciso e), en el que se refiere a las funciones del Viceministro "Celebrar y firmar contratos administrativos en la forma que dispongan las leyes y reglamentos"; efectuándose la suscripción del presente contrato conforme el Acuerdo Ministerial número trescientos cincuenta y tres guion dos mil veinticinco diagonal SG (353-2025/SG), de fecha veintitrés de octubre de dos mil veinticinco (23/10/2025), por medio del cual el Señor Ministro de Energía y Minas autoriza la delegación de suscripción y firma a ERWIN ROLANDO BARRIOS TORRES, Viceministro de Energía y Minas, señalo como lugar para recibir notificaciones y citaciones la diagonal diecisiete, veintinueve guion setenta y ocho de la zona once (Diagonal 17, 29-78 zona 11) Las



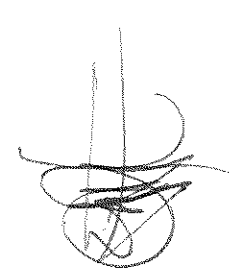
Charcas, en esta ciudad capital; y por la otra parte **HECTOR OSWALDO BOLLAT MORALES**, de sesenta y dos (62) años de edad, casado, empresario, guatemalteco. Me identifico con Documento Personal de Identificación (DPI) con Código Único de Identificación (CUI) dos mil cuatrocientos diez espacio sesenta y ocho mil trescientos cuarenta y siete espacio cero ciento uno (2410 68347 0101) extendido por el Registro Nacional de las Personas (RENAP) de la República de Guatemala; señalo como lugar para recibir citaciones y notificaciones Boulevard Principal, diecinueve (19) Avenida tres guion sesenta (3-60) Zona ocho (8) de Mixco, San Cristóbal, departamento de Guatemala; actúo en mi calidad de Gerente General y Representante Legal de la entidad denominada LE MANS, SOCIEDAD ANÓNIMA, calidad que acredito con copia del Acta Notarial de nombramiento autorizada en la ciudad de Guatemala por el Notario Gustavo Adolfo Monroy Mazariegos, con fecha veinte (20) de enero de dos mil veinticinco (2025), inscrita en el Registro Mercantil General de la República bajo número setecientos setenta y tres mil setecientos veinte (773720); Folio novecientos ochenta y ocho (988) del Libro ochocientos cuarenta y uno (841) de Auxiliares de Comercio, con fecha veinticuatro (24) de enero de dos mil veinticinco (2025). Los otorgantes, en las calidades con que respectivamente actuamos, aseguramos ser de los datos de identificación personal anotados, hallarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles, que acreditamos las calidades con que actuamos con la documentación indicada, la que de conformidad con la Ley y a nuestro juicio es suficiente para el otorgamiento del presente. Para los efectos del presente contrato el Ministerio de Energía y Minas, cuentadancia dos mil veintidós guion cien guion ciento uno guion dieciocho guion cero diecinueve (2022-100-101-18-019) podrá denominarse en adelante como "EL MINISTERIO"; la entidad LE MANS, SOCIEDAD ANÓNIMA como "EL CONTRATISTA" o "EL PROVEEDOR" indistintamente. **PRIMERA: BASE LEGAL:** El presente contrato se suscribe de conformidad con lo establecido en los artículos cuarenta y siete (47), cuarenta y ocho (48) y cuarenta y nueve (49) de la Ley de Contrataciones del Estado, Decreto número cincuenta y siete guion noventa y dos (57-92) del Congreso de la República y sus reformas, el



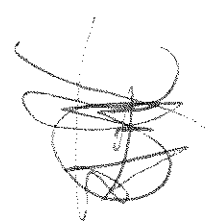
artículo cuarenta y dos (42), del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, Acuerdo número ciento veintidós guion dos mil dieciséis (122-2016) y sus reformas, expediente de Cotización número DGA guion COTIZ guion cero diez guion dos mil veinticinco (DGA-COTIZ-010-2025). **SEGUNDA: DOCUMENTOS QUE FORMAN PARTE DEL CONTRATO:** Forman parte de este contrato los documentos siguientes: a) Las Bases de Cotización que rigen el evento; b) Los documentos que obran en el expediente de cotización; c) La oferta presentada por el CONTRATISTA, en el acto de recepción de plicas y publicación de montos y; d) Los documentos que se produzcan hasta el otorgamiento del finiquito recíproco entre las partes. La oferta deberá presentarse por el CONTRATISTA, con estricto apego a las condiciones descritas en las bases de cotización, documentos que forman parte íntegra de este contrato. **TERCERA: OBJETO DEL CONTRATO:** "EL CONTRATISTA", se compromete con " EL MINISTERIO", a entregar los certificados canjeables por los siguientes servicios: a) CIENTO SIETE (107) SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO MENOR I, PARA VEHÍCULOS QUE PERTENECEN AL MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS a un precio unitario de UN MIL DOSCIENTOS SETENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q. 1,279.00) que da un costo total de CIENTO TREINTA Y SEIS MIL OCHOCIENTOS CINCUENTA Y TRES QUETZALES EXACTOS (Q.136,853.00); CIENTO TRES (103) SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO MENOR II, PARA VEHÍCULOS QUE PERTENECEN AL MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS a un precio unitario de UN MIL QUINIENTOS NOVENTA Y SIETE QUETZALES EXACTOS (Q.1,597.00) que da un costo total de CIENTO SESENTA Y CUATRO MIL CUATROCIENTOS NOVENTA Y UN QUETZALES EXACTOS (Q.164,491.00); CIENTO DIEZ (110) SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO MAYOR, PARA VEHÍCULOS QUE PERTENECEN AL MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS a un precio unitario de TRES MIL CUATROCIENTOS VEINTICUATRO QUETZALES EXACTOS (Q.3,424.00) que da un costo total de TRESCIENTOS SETENTA Y SEIS MIL SEISCIENTOS CUARENTA QUETZALES EXACTOS (Q. 376,640.00); DOS (2) SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO

MENOR, PARA MOTOCICLETAS QUE PERTENECE AL MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS; a un precio unitario de CUATROCIENTOS CINCO QUETZALES EXACTOS (Q. 405.00) que da un costo total de OCHOCIENTOS DIEZ QUETZALES EXACTOS (Q. 810.00); DOS (2) SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO MAYOR, PARA MOTOCICLETA QUE PERTENECE AL MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS; a un precio unitario de UN MIL DOSCIENTOS QUETZALES EXACTOS (Q. 1,200.00) que da un costo total de DOS MIL CUATROCIENTOS QUETZALES EXACTOS (Q.2,400.00); que incluye el Impuesto al Valor Agregado (IVA), de acuerdo al Evento de Cotización, publicado en el sistema GUATECOMPRAS con el Número de Operación Guatecompras (NOG) VEINTISEIS MILLONES NOVECIENTOS SETENTA Y SEIS MIL DOSCIENTOS SESENTA Y NUEVE (26976269).

CUARTA: VALOR DEL CONTRATO Y FORMA DE PAGO: El valor del presente contrato es de SEISCIENTOS OCHENTA Y UN MIL CIENTO NOVENTA Y CUATRO QUETZALES EXACTOS (Q. 681,194.00) y que se realizará mediante veinticuatro (24) pagos parciales, mensuales vencidos y consecutivos por el monto que corresponda, según la cantidad de servicios realizados mensualmente, hasta cubrir el valor total del contrato. El pago se tramitará luego de haberse entregado los servicios y haber sido recibidos a entera satisfacción por el Supervisor designado; y que se harán efectivos al momento que "EL CONTRATISTA" presente los siguientes documentos: a) Factura electrónica en línea que incluya el Impuesto al Valor Agregado -IVA- y recibo de caja, si es factura electrónica cambiaría en línea; b) Fotocopia del Contrato celebrado y de la Resolución de Aprobación; c) Copia del acta de Recepción de los certificados canjeables; d) Fotocopia de la Garantía de Cumplimiento; e) Fotocopia de la garantía de calidad y/o funcionamiento; f) Informe de recepción del servicio a entera satisfacción, emitido por "EL SUPERVISOR" designado por "EL MINISTERIO"; y g) Listado de Servicios prestados durante el mes que indique (placa, kilometraje, línea, modelo, color y numero de certificado canjeable). el pago que se hará con cargo a las partidas presupuestarias siguientes: **a) DIRECCIÓN GENERAL DE ENERGÍA:** DOS MIL VEINTICINCO GUION UN MIL CIENTO TRECE GUION CERO CERO



ejercicio fiscal dos mil veinticinco (2,025), y las partidas que en el futuro correspondan, respaldada con la Constancia de Disponibilidad Presupuestaria CDP número sesenta y tres millones ciento cincuenta y seis mil seiscientos treinta y uno (63156631). **QUINTA: PLAZO DE ENTREGA LOS CERTIFICADOS Y VIGENCIA DEL CONTRATO:** “EL MINISTERIO” y “EL CONTRATISTA”, por este acto hacen constar que el plazo para la entrega de los certificados de los Servicios de mantenimiento preventivo (menor I, menor II y mayor) por 24 meses, para vehículos y motocicletas del Ministerio de Energía y Minas, es de tres (03) días hábiles contados a partir de la publicación de la aprobación del presente contrato. **SEXTA: GARANTÍAS:** “EL CONTRATISTA”, se obliga a presentar a favor y entera satisfacción de “EL MINISTERIO”, las garantías siguientes: a) **FIANZA DE CUMPLIMIENTO:** “EL CONTRATISTA” previo a la aprobación del presente contrato, deberá constituir a favor y entera satisfacción de “EL MINISTERIO”, una fianza de cumplimiento que garantice la efectividad de las obligaciones contratadas, que debe ser equivalente al diez por ciento (10%) del valor total del contrato, otorgada por una entidad afianzadora debidamente autorizada para operar en Guatemala y de reconocida capacidad y solvencia financiera. Dicha fianza deberá estar vigente hasta la finalización del plazo del contrato. La fianza de cumplimiento se hará efectiva por parte de “EL MINISTERIO”, cuando concurran cualesquiera de las causas de incumplimiento convenidas por parte de “EL MINISTERIO”, sobre la base del informe que rinda “EL SUPERVISOR” y sin más trámite, se hará el requerimiento de pago a “LA AFIANZADORA”, la que deberá efectuar el pago dentro del plazo de quince (15) días, contado a partir de la fecha que se haga el requerimiento. b) **FIANZA DE CALIDAD Y FUNCIONAMIENTO:** Para garantizar la calidad y funcionamiento del servicio prestado por “EL CONTRATISTA”, éste deberá presentar a entera satisfacción y a favor de “EL MINISTERIO”, FIANZA DE CALIDAD Y FUNCIONAMIENTO del servicio, equivalente al quince por ciento (15%) del valor original del Contrato, como requisito previo para la recepción del mismo, la misma estará vigente por veinticuatro (24) meses contados a partir de la fecha de recepción. Esta fianza ser hará efectiva por parte de “EL MINISTERIO” si “EL CONTRATISTA” no





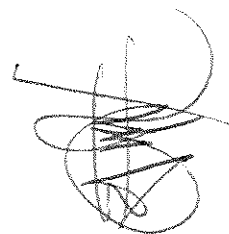
CATORCE GUION CERO CERO CERO CERO GUION CERO CERO CERO GUION
QUINCE GUION CERO CERO CERO GUION CERO CERO CERO GUION CERO
CERO UNO GUION CERO CERO CERO CERO GUION CIENTO SESENTA Y
CINCO GUION CERO CIENTO UNO GUION ONCE MIL (2025-1113-0014-
000-00-15-00-000-001-000-165-0101-11000); **b) DIRECCIÓN GENERAL DE
HIDROCARBUROS:** DOS MIL VEINTICINCO GUION UN MIL CIENTO
TRECE GUION CERO CERO CATORCE GUION CERO CERO CERO GUION
CERO CERO GUION ONCE GUION CERO CERO GUION CERO CERO
CERO GUION CERO CERO UNO GUION CERO CERO CERO GUION
CIENTO SESENTA Y CINCO GUION CERO CIENTO UNO GUION
CUARENTA Y UN MIL (2025-1113-0014-000-00-11-00-000-001-000-165-0101-
41000); **c) DIRECCIÓN GENERAL ADMINISTRATIVA:** DOS MIL
VEINTICINCO GUION UN MIL CIENTO TRECE GUION CERO CERO
CATORCE GUION CERO CERO CERO GUION CERO CERO GUION CERO
UNO GUION CERO CERO GUION CERO CERO CERO GUION CERO CERO
CUATRO GUION CERO CERO CERO GUION CIENTO SESENTA Y CINCO
GUION CERO CIENTO UNO GUION ONCE MIL (2025-1113-0014-000-00-01-
00-000-004-000-165-0101-11000); **d) DIRECCIÓN GENERAL DE MINERÍA:**
DOS MIL VEINTICINCO GUION UN MIL CIENTO TRECE GUION CERO
CERO CATORCE GUION CERO CERO CERO GUION CERO CERO GUION
DOCE GUION CERO CERO GUION CERO CERO CERO GUION CERO
CERO UNO GUION CERO CERO CERO GUION CIENTO SESENTA Y
CINCO GUION CERO CIENTO UNO GUION TREINTA Y UN MIL (2025-1113-
0014-000-00-12-00-000-001-000-165-0101-31000); **e) VICEMINISTERIO DE
DESARROLLO SOSTENIBLE:** DOS MIL VEINTICINCO GUION UN MIL
CIENTO TRECE GUION CERO CERO CATORCE GUION CERO CERO
CERO GUION CERO CERO GUION CERO TRES GUION CERO CERO
GUION CERO CERO CERO GUION CERO CERO UNO GUION CERO CERO
CERO GUION CIENTO SESENTA Y CINCO GUION CERO CIENTO UNO
GUION DOCE MIL (2025-1113-0014-000-00-03-00-000-001-000-165-0101-
12000) del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado financiado
con fondos de ingresos corrientes de "EL MINISTERIO", vigente para el

cubriese las reparaciones, fallas o desperfectos en los servicios de Mantenimiento Preventivo (menor I, menor II y mayor) por 24 meses, para vehículos y motocicletas del Ministerio de Energía y Minas, de acuerdo al Artículo 67 de la Ley de Contrataciones del Estado. **SÉPTIMA: SANCIONES:**

La determinación de la falta de entrega de los servicios se realizará con base en las fechas que establece el presente contrato, debiendo aplicarse las multas sin perjuicio de la facultad que tiene "EL MINISTERIO" para exigir el cumplimiento del contrato o para rescindirlo. Para el efecto de la multa, se tomará en cuenta solo la parte proporcional del atraso, por lo que su aplicación no debe afectar la parte de cumplimiento parcial. Se sancionará con el pago de una multa que se aplique al contratista entre el uno al cinco por millar del monto de los trabajos, servicios, bienes o suministros que no se hayan ejecutado o prestado oportunamente, por cada día de atraso en que incurra el contratista desde la fecha de terminación pactada hasta la total conclusión de los mismos, en ningún caso podrán ser superiores en su conjunto al monto de la garantía de cumplimiento, de acuerdo al Artículo ochenta y cinco (85) de la Ley de Contrataciones del Estado. Si esto ocurre, "EL MINISTERIO", podrá rescindir el contrato sin responsabilidad de su parte y sin perjuicio de aplicar las medidas que establece la Ley de Contrataciones del Estado y su Reglamento. Si "EL CONTRATISTA" contraviniera total o parcialmente el contrato, perjudicando a "EL MINISTERIO", variando la calidad o el objeto del mismo, será sancionado con una multa del cien por ciento (100%) del valor que represente la parte afectada de la negociación. **OCTAVA: EVALUACIÓN DE**

LOS SERVICIOS: La evaluación de los servicios contratados, será continua por parte de "EL MINISTERIO", quien designará a "EL SUPERVISOR" para ejercer esta función, quién tendrá la responsabilidad de rendir un informe mensual sobre la cantidad de servicios prestados en dicho mes, que incluya número de placa, kilometraje, marca, línea, modelo, color del vehículo y número del certificado canjeable por cada servicio realizado a los vehículos, y el mismo debe incluir la recepción a entera satisfacción de los mismos. "EL SUPERVISOR" evaluará el trabajo de "EL CONTRATISTA", dentro del plazo de quince (15) días contados a partir de la fecha de terminación del mismo y

rendirá un informe a "EL MINISTERIO", sobre la aceptación de los servicios prestados a su entera satisfacción, en los términos y condiciones del presente contrato. Este informe y la resolución que para el efecto emita "EL MINISTERIO", servirán de base para el otorgamiento del finiquito respectivo y para ordenar la cancelación de la Fianza de Cumplimiento, debiendo "EL CONTRATISTA" otorgar a su vez el finiquito correspondiente a favor de "EL MINISTERIO", exonerándolo de cualquier reclamación derivada del presente contrato. "EL MINISTERIO" nombrará una Comisión Receptora para que reciba el servicio inicial, que incluya las condiciones pactadas en el presente contrato y oferta presentada por "EL CONTRATISTA". La Comisión Receptora suscribirá el Acta respectiva en donde consten todas las actuaciones realizadas. **NOVENA: PROHIBICIONES:** "EL CONTRATISTA" tiene la prohibición expresa de enajenar, ceder, traspasar, subcontratar o disponer de cualquier forma total o parcialmente de los derechos provenientes del presente contrato, bajo la pena de nulidad de lo actuado y resarcimiento de daños y perjuicios a favor de "EL MINISTERIO"; asimismo, mientras esté vigente el presente contrato y su prórroga, si la hubiera, "EL CONTRATISTA" podrá hacer cambios estatutarios, los cuales no podrán afectar los derechos de "EL MINISTERIO" provenientes del presente contrato. **DECIMA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO:** "EL MINISTERIO" sin responsabilidad de su parte, podrá rescindir en cualquier momento el presente contrato, por las causas siguientes: a) Por rescisión de mutuo acuerdo, b) Por caso fortuito o fuerza mayor que impidiere a cualquiera de las partes cumplir con sus obligaciones, debiendo dar aviso por escrito a la otra parte respecto a tal imposibilidad, tan pronto tenga noticias de las causas, en cuyo caso ninguna de las partes incurrirá en responsabilidad por incumplimiento previa calificación que hará "EL MINISTERIO", y c) Por incumplimiento por parte de "EL CONTRATISTA" de cualesquiera de las condiciones de la entrega de los SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO (MENOR I, MENOR II Y MAYOR) POR 24 MESES, PARA VEHÍCULOS Y MOTOCICLETAS DEL MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS. **DÉCIMA PRIMERA: CONTROVERSIAS:** Los otorgantes convenimos expresamente en que cualquier divergencia, controversia o



reclamo que surja entre ambos derivados del cumplimiento, interpretación, aplicación y efectos de este contrato, será resuelto directamente entre "EL MINISTERIO" Y "EL CONTRATISTA" con carácter conciliatorio, pero si no fuera posible llegar a un acuerdo, la cuestión o cuestiones a dilucidarse serán resueltas conforme lo dispuesto en los artículos ciento uno (101) y ciento dos (102) de la Ley de Contrataciones del Estado. En todo caso el presente Contrato estará sujeto a lo establecido en la Ley de Contrataciones del Estado y su Reglamento. **DÉCIMA SEGUNDA: CLÁUSULA RELATIVA AL**

COHECHO: Yo el contratista, manifiesto que conozco las penas relativas al delito de cohecho así como las disposiciones contenidas en el Capítulo III del Título XIII del Decreto diecisiete guion setenta y tres (17-73) del Congreso de la República, Código Penal. Adicionalmente, conozco las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieran corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el sistema GUATECOMPRAS" **DÉCIMA TERCERA:**

OBLIGACIONES TRIBUTARIAS. EL CONTRATISTA deberá cumplir con sus obligaciones tributarias que le corresponden de acuerdo a la legislación tributaria vigente, sin responsabilidad alguna para EL MINISTERIO. EL MINISTERIO realizará las retenciones cuando proceda de conformidad con la ley. **DECIMA CUARTA: PRÓRROGA CONTRACTUAL**. De conformidad con lo

establecido en el artículo cincuenta y uno (51) del Decreto número cincuenta y siete guion noventa y dos (57-92), Ley de Contrataciones del Estado, a solicitud de "EL CONTRATISTA" el plazo contractual de los Servicios de Mantenimiento Preventivo (Menor I, Menor II y Mayor) por 24 meses, para vehículos y motocicletas del Ministerio de Energía y Minas, podrá prorrogarse por una sola vez por el mismo plazo o menor por caso fortuito o causa de fuerza mayor o por cualquiera otra causa no imputable a "EL CONTRATISTA".

De aprobarse la primera y única prórroga, debe iniciarse de inmediato el trámite para la compra o contratación por cualquiera de los regímenes competitivos establecidos en la presente ley. **DÉCIMA QUINTA:**

FLUCTUACIÓN DE PRECIOS: ambos otorgantes manifestamos que para efectos del presente contrato no se realizará procedimiento alguno para el

cálculo de fluctuación de precios, de acuerdo a los artículos 7 y 61 de la Ley de Contrataciones del Estado y el artículo 9 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, y que el monto adjudicado en el evento de Cotización DGA guion COTIZ guion cero diez guion dos mil veinticinco (DGA-COTIZ-010-2025) no sufrirá incremento o decremento alguno. **DÉCIMA SEXTA: APROBACIÓN DEL CONTRATO.** Para que el presente contrato surta efectos legales y obligue a las partes otorgantes, deberá ser aprobado por el Ministro de Energía y Minas, de conformidad con lo que preceptúan los artículos nueve (9) y cuarenta y ocho (48) del Decreto número cincuenta y siete guion noventa y dos (57-92) del Congreso de la República de Guatemala, Ley de Contrataciones del Estado; el artículo cuarenta y dos (42) del Acuerdo Gubernativo número ciento veintidós guion dos mil dieciséis (122-2016), Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. **DÉCIMA SÉPTIMA: ACEPTACIÓN DEL CONTRATO:** En los términos y condiciones estipuladas "EL MINISTERIO" y "EL CONTRATISTA" aceptan el presente contrato, el que fue leído íntegramente por los otorgantes quienes bien enterados de su contenido, objeto, validez y efectos legales, lo aceptamos, ratificamos y firmamos en diez (10) hojas de papel membretado del Ministerio de Energía y Minas en dos ejemplares, uno para cada parte.-----



Ing. Erwin Rolando Barrios Torres
Viceministro de Energía y Minas
Ministerio de Energía y Minas



Le Mans, S. A.
Edif. principal 19 Av. 3-80
zona 8 Mixco, San Cristóbal
Tel. 2479-5448